Kannada

The United Nations recommended system was approved in 1972 (II/11) and amended in 1977 (III/12), based on a report prepared by D. N. Sharma. The tables and their corrections were published in volume II of the conference reports^{1,2}.

There is no evidence of the use of the system either in India or in international cartographic products.

Kannada uses an alphasyllabic script whereby each character represents a syllable rather than one sound. Vowels and diphthongs are marked in two ways: as independent characters (used syllable-initially) and in an abbreviated form, to denote vowels after consonants. The romanization table is unambiguous. The system is mostly reversible but there may exist some ambiguities in the romanization of vowels (independent vs. abbreviated characters) and consonants (combinations with subscript consonants vs. character sequences).

Romanization

I. Independent vowel characters

1	ಅ	a	6	സ	ū	11	ఒ	ŏ
2	ಆ	ā	7	ಋ	ŗ	12	ఓ	О
3	ପ୍ଷ	i	8	ఎ	ĕ	13	涩	au
4	ਰ ਾ	ī	9	ఏ	e			
5	ಉ	u	10	ස	ai			

II. Abbreviated vowel characters and other symbols (♂ stands for any consonant character)

1	중	a^A	7	ಕೃ	ŗ	13	ಕೌ	au
2	ಕಾ	ā	8	ಕೆ	ĕ	14	ಕಂ	ṁ
3	ક	i^B	9	ಕೇ	e	15	ಕಃ	ķ
4	ಕೀ	ī	10	ಕೈ	ai	16	್	(E)
5	ಕು	u^C	11	ಕೊ	ŏ			
6	ಕೂ	$ar{\mathbf{u}}^{\mathrm{D}}$	12	ಕೋ	0			

A While most consonants have a diacritic in the upper right corner of the character (like ざ), some do not, e.g. a kha, な ja, る na, ひ ba, む la.

^B Variations of the diacritic, e.g. ħ gi, ₺ di.

^C Variations of the diacritic: ಪು pu, ಫು phu, ವು vu.

^D Variations of the diacritic: ಪೂ pū, ಫೂ phū, ವೂ vū.

E Pronunciation without a vowel: 중 k.

III. Consonant characters

ಮ ಕ 13 ಡ 25 1 ka da ma ಖ 14 ಢ 26 ಯ 2 kha dha ya ರ ಗ ಣ 27 15 3 ņa ra ga ಘ 16 ਭ ಲ 28 4 la gha ta ಥ ವ ස 17 29 5 'nа tha va ಶ ಚ 18 ದ 30 6 cha da sha 19 다 ಷ ಛ 31 7 chha dha șha ಸ ಜ 20 る 32 8 ja na sa 21 ಪ 9 ಝ 33 ha jha pa 22 ಫ 34 ಳ 10 ಭ pha la ña 11 23 ಬ ಟ ba ţa 12 ල් bha tha

IV. Subscript consonant characters (with ಕ or ບ /in lines 31, 33/ as base character)

ಕ್ಕ ಕ್ಟ 12 렇 1 $k^{A} \\$ ţh 23 b 13 켷 ಕ್ಟ ಕ್ಷ ġ 24 2 bh kh 첮 14 켷 25 ಕ್ಮ 3 фh m g ಕ್ಚ 15 ਵ ಕ್ಯ 26 4 gh ņ y 호 16 ਵ੍ਹ t^{C} ಕ್ರ 27 5 'n r ಕ್ಚ 17 렇 ಕ್ಷ 28 1 6 ch th ಕ್ಷ ಕ್ವ ಕ್ಟ 29 7 18 d chh V ಕ್ಷ ಕ್ಕ ಕ್ಷ 19 dh 30 8 j sh ಕ್ಷ 20 륗 ಲ್ಪ 9 31 şh jh n ಕ್ಸ ಕ್ಷ p^{D} ಕ್ಷ 10 21 32 ñ S ಕ್ಷ ಲ್ಲ t^B 22 33 11 ph h

Kannada Page 2

34 링 !

 $^{\mathrm{A}}$ Subscript combinations: र्ह्, kr, र्ह, kṣh.

 $^{\rm B}$ Subscript combination: ಕ್ರੁ ${\rm tr.}$

 $^{\rm C}$ Subscript combinations: ड्रु tr, ड्रु ty.

D Subscript combination: ಕ್ರೈ pr.

Combinations with r as the first component are written by adding a special symbol after the second consonant: r rga.

Other systems of romanization

For differences between the UN system and the **ISO transliteration standard ISO 15919: 2001** see the section on the romanization of Hindi.

References

- 1. Second United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names. London, 10–31 May 1972. Vol. II. *Technical papers*. United Nations. New York 1974, pp. 147–148.
- 2. Third United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names. Athens, 17 August 7 September 1977. Vol. II, Technical papers, pp. 393 etc.